



OZONE



YOUR PARACHUTE IS HERE



THE PERF

CONTENTS



Instruction manual (Eng)	2 > 17
Manuel d'utilisation (Fr)	18 > 33
Betriebs handbuch (D)	34 > 49





MAINTENANCE & PACKING
MANUAL (Eng)

Thank you for choosing Ozone.

The Angel is a pulled-down apex conical emergency parachute designed for very fast opening times and a stable, slow decent rate. We believe when it comes to emergency parachutes that big is best: the Angel is relatively large compared to others, this gives it excellent stability and a low sink rate but it still retains fast opening times so that it can be used in minimum height/low energy situations, both of which are common in paragliding.

As a team of free flying enthusiasts, Ozone's mission is to build paragliding equipment of the highest quality with cutting edge designs, performance and maximum security. As pilots we fully understand the importance of absolute safety and trust in your equipment, the Angel parachute has been designed with this in mind. During production it has undergone numerous, rigorous quality control checks. We know that quality and value for money are essential considerations when choosing equipment, so to keep costs low and quality high we build all of our products in our own production facility. Only this way can we guarantee that all of our products meet the same high standards that we expect ourselves.

This manual will show you how to maintain and repack your Angel parachute. If you need any further information about Ozone, the Angel, or any of our products please check www.flyozone.com or contact your local dealer, school or any of us here at Ozone.

WARNING

Paragliding is a potentially dangerous sport that can cause serious injury including bodily harm, paralysis and death. Using Ozone equipment is undertaken with the full knowledge that paragliding involves such risks.

As the owner of an Ozone emergency rescue parachute you take exclusive responsibility for all risks associated with its use. Inappropriate use and or abuse of your equipment will increase these risks. Any liability claims resulting from use of this product towards the manufacturer, distributor or dealers is excluded.

This parachute has been solely designed for use as an emergency rescue system for paragliders. Do not under any circumstances use this parachute for free fall parachuting, BASE jumping or with any other type of aircraft.

Make sure your parachute is maintained properly and is regularly re-packed, failure to do so may result in premature ageing and slower opening times.

Complete a thorough daily and pre-flight inspection of all of your equipment. Never attempt flying with unsuitable or damaged equipment.

Do not allow the parachute to become damp; this can af-

fect the opening times and overall performance and degrade the materials faster.

Do not modify this product in any way and use only within the maximum certified weight.

Always fly wearing a helmet, gloves and boots.

All pilots should have the appropriate level of license for their respective country and third party insurance.

Make sure that you are physically and mentally healthy before flying.

Choose the correct wing, harness and conditions for your level of experience.

Pay special attention to the terrain you will be flying and the weather conditions before you launch. Always add a large safety margin to all your decisions, If you are unsure do not fly. Avoid flying in rain, snow, strong wind, and turbulent weather conditions or clouds.

If you use good, safe judgement you will enjoy many years of paragliding and hopefully never have need to use your Angel parachute.

Remember, PLEASURE is the reason for our sport.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size	95	110	140
Number of Gores	18	18	20
Surface Area m ²	25	29	37
Apex lines Length (mm)	5920	6505	7310
Suspension Line length (mm)	5505	6050	6800
Upper Apex lines (mm)	640	700	790
Weight Kgs	1.5	1.71	2.07
Certified Maximum load Kgs	95	110	140
Sink rate at Max Load m/s	5.2	5.2	5.24
Certification	EN & LTF	EN & LTF	EN & LTF

MATERIALS

▀ CLOTH

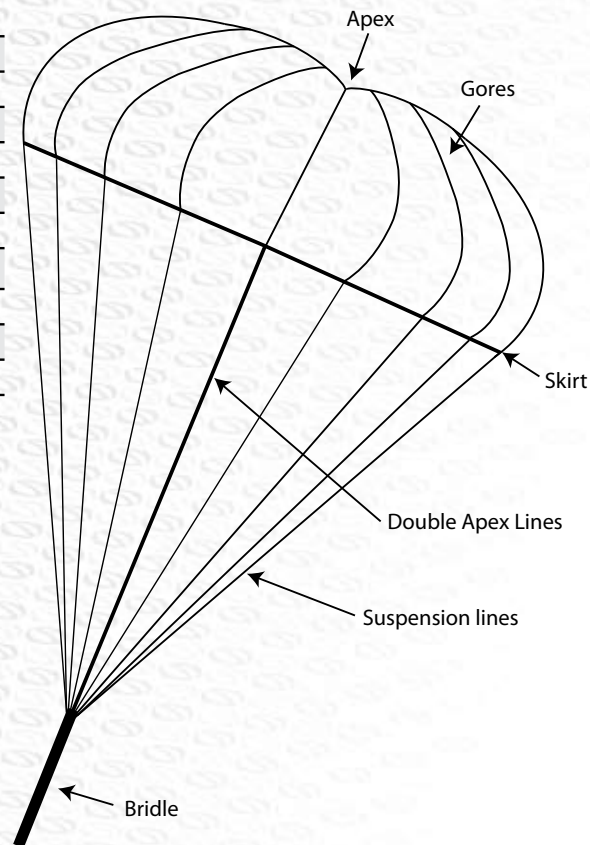
Porcher PN9

▀ LINE

Edelrid A6798

▀ WEBBING

Gurth and Wolf 25mm



CARE AND MAINTENANCE

Your Angel parachute is relatively maintenance-free, however there are several practices that need to be adhered to:

Keep your parachute free from exposure to UV, moisture, dirt, dust and any other contaminants. Always store all of your flying equipment in a cool dry room and protect it from direct heat such as radiators or sunlight. Moisture, heat and humidity are the worst elements for damaging your parachute.

Your Angel should be re-packed preferably by a qualified packer every 6 months. The more often the reserve is repacked the better the chances of it opening quickly.

Line lengths should be checked annually by a qualified checker, or after anytime the parachute has been exposed to excessive moisture or has become wet after a water landing. If you land in salt water, you must clean it with fresh water first before drying. Dry your parachute preferably out of direct sunlight. Your parachute must be completely dry before being repacked.

IMPORTANT: Always measure the lines after a water landing.

The Parachute should be decommissioned after 10 years even if it has never been thrown.

PACKING

Your parachute should be repacked every 6 months, preferably by a qualified professional to ensure best operation and to give you peace of mind. When removing the parachute from the harness take the opportunity to complete a practice deployment. Check that you can reach your handle easily and that the parachute can exit the harness smoothly, free of any resistance, DHV's recommendation is with an effort of less than 7kgs.

➤ PACKING PROCEDURE

Completely unfurl the parachute. Ideally it should be hung overnight to release the folds and to air the material.

To ease the packing process it is best to work with an assistant and have the following pieces of equipment:
Weights such as sand bags; Line spacers; Carabiners;
Spare elastic bands

Lay the parachute on a packing table or on the ground. Make sure the surface is free of dust, dirt or any other contaminants and ensure that the area is dry.

NOTE: The following example shows the Angel 140 being repacked, this has 20 gores. The 95 and 110 have 18 gores and therefore the indicated numbers will be different.

- 1 → Pull out the apex completely and pull all of the lines and panels under tension so that there are no major folds in the canopy. Attach the apex to something solid using a carabiner and check that the lines at the apex are of equal lengths.



2 → Organise the gores by folding each one individually over to one side, counting as you go. The Angel 95/110 have 18 gores and the Angel 140 has 20. The gores are numbered and marked in red and black at the skirt of the parachute near to the line attachment points. Sort the parachute so that half of the gores are to each side of the double apex lines with gore number 1 and either 18 (95/110) or 20 (140) clearly identified on top



3 → Separate the lines either side of the double apex lines and follow them down to the main bridle ensuring that they are not knotted or twisted around themselves. Untangle them if necessary and ensure that the bridle has not become twisted by checking that the lines run freely to the bridle.



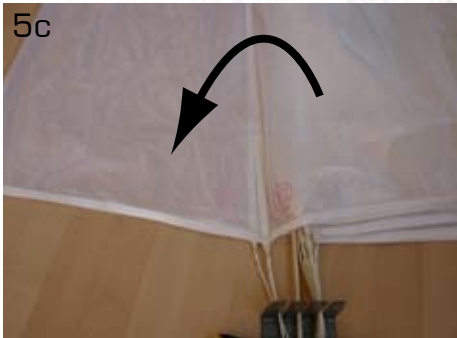
4 → Now prepare the panels and lines neatly. Using a parachute line spacer helps with this stage but is not mandatory.

Angel 140 Start by organising the panel 10 and 11 either side of the double apex line. Now fold panels 9 to 1 on top of panel 10 so that they lay neatly and so that the lines are organised either side of the apex lines.

Angel 95 & 110 Start by organising the panel 9 and 10 either side of the double apex line. Now fold panels 8 to 1 on top of panel 9 so that they lay neatly and so that the lines are organised either side of the apex lines.



5 → Once all of the panels with the black numbers are completed, you can use weights to keep this side neat whilst you do the other side. Fold over all of the remaining panels and repeat the above process, this time in the opposite direction so that red numbered panels are neatly folded on top of each other to the left hand side and the lines are neatly sorted.



6 → Release the Apex.

7 → Pull tension on the main bridle and thus the apex lines until the bridle lines are the same length as the main lines. This will pull the material of the apex within the canopy (remove any weights if necessary).



8 → Completely fold the gores of one side over to the other so that all of the gores are on top of each other.



9 → Now carefully and neatly fold all of the gores over to the other side ensuring that seams are neatly aligned including the top part where the apex has been pulled through. Make sure that you make your fold exactly as shown in the photo.... you can look at the existing creases in the canopy to ensure that you are folding the canopy correctly.



10 → Repeat in the reverse direction for the other side.

Angel 140 Once finished the canopy should be neatly folded with panels 1-10 and 11-20 clearly separated either side of the apex line.

Angel 95 & 110 Once finished the canopy should be neatly folded with panels 1-9 and 10-18 clearly separated either side of the apex line.



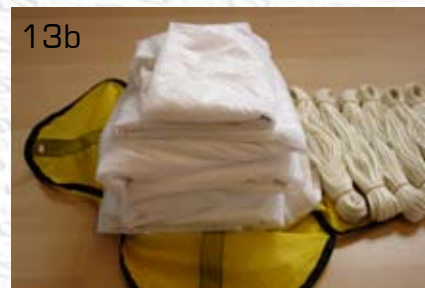
11 → Working from the skirt, fold the right hand side using 'S' folds to approximately the width of the deployment bag. Repeat for the left hand side, this time however do it in the opposite way underneath the existing folds.



12 → Keeping the lines neat and under tension, use figure of 8 folds and elastic bands around the loops to arrange the lines. The figure of 8s should be made to the same width as the deployment bag. Leave approximately 0.5m of line free at the end before the bridle.



- 13 → Fold the length of the parachute in an accordion style with reference to your deployment bag



- 14 → Close your deployment bag around the folded parachute, neaten around the edges to ensure that the parachute is contained completely within. Use the remaining free line to secure the main loop of the deployment bag.



DEPLOYING YOUR ANGEL

If you need to throw your reserve then do so with conviction: Look; Reach; Pull; Throw.

Look at the handle, grab it and rip it off the Velcro then extend your arm to pull out the deployment bag, throw the bag and handle away from you into clear space, not towards your wing, as hard as you can and LET GO of the handle. Aim to throw with the direction of airflow to aid a fast opening and against the direction of rotation.

If after throwing the parachute does not deploy (possible in low energy emergencies e.g. parachutal stall), grab the reserve bridle and give it a strong pull. This will help encourage the parachute to open faster.

As the parachute deploys concentrate on disabling the paraglider. There are several ways to do this – B line stall; rear riser stall; gathering the canopy by working up the A lines until you have the material in your hands or using the brakes to stall the wing. The best technique depends entirely on the situation. The most important thing to remember is to completely disable the wing so that it does not act against the parachute and cause a down-plane. Whichever method you choose do so symmetrically, you do not want the paraglider to start rotating, this could cause the paraglider to fly into and effectively disable the parachute.

Due to the position of the reserve bridle hang points on most harness, this tends to automatically put you in to the PLF position (legs down), if you are not, do everything you can to get yourself into this position.

Always use a PLF when landing under emergency situations or under a rescue parachute.

INSTALLING INTO YOUR HARNESS

The Angel is available in 2 bridle options: Short bridle or Y bridle.

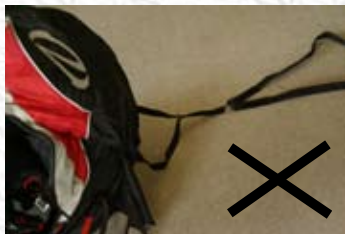
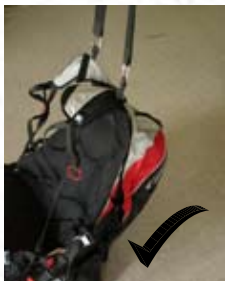
The Short bridle option is for harnesses that already have reserve bridles in place. Attach the main bridle to the harness bridles using a maillon as shown. Ozone recommends a Maillon Rapide 7mm Square screw gate.



If your harness has no bridles already installed, the Y bridle option should be used. These attach directly to the shoulder connection points using suitable maillons. We recommend using two 6mm screw gate stainless steel maillons along with rubber bands or tape to secure the bridles so that they do not become twisted on the maillon. Ensure that the maillons are closed very tightly.

IMPORTANT: you **MUST** not attach the Y parachute

bridle to existing harness bridle(s), if this is the case, you must use the short bridle option. Only attach the Y bridle to the loops located on top of the shoulder straps which have been specifically designed for mounting the rescue system.



Attach the reserve handle to one of the loops on the deployment bag using a small maillon or a larks foot knot. Please refer to your harness manual to ensure the correct orientation.



The Angel is now ready to be installed into the deployment system of your harness. For detailed instructions of fitting the Angel into the deployment system please consult your harness manual.

If you have ANY doubts please consult a professional.

OZONE QUALITY

At Ozone we take quality very seriously; all of our products are made to the highest standards in our very own manufacturing facility. Every parachute, glider, harness and accessory produced goes through a stringent series of quality control checks and all of the components used are traceable.

We always welcome customer feedback and are committed to customer service. We will always undertake to fix any problems not caused by general wear and tear or inappropriate use. If you have a problem with your Angel please contact your dealer/distributor who will be able to decide upon the most appropriate action. If you are unable to contact your dealer then you can contact us directly at team@flyozone.com.



ENTRETIEN & PLIAGE
MANUAL (Fr)

Merci d'avoir choisi Ozone.

L'Angel est un parachute de secours conique de type "pull-down apex" qui a été conçu pour un temps d'ouverture rapide et une descente stabilisée avec un faible taux de chute. Nous pensons que pour les parachutes, « big is best » : plus c'est gros, mieux ça vaut. L'Angel est relativement grand comparé aux autres, ce qui lui confère une excellente stabilité et un faible taux de chute mais il conserve un temps d'ouverture rapide pour pouvoir être utilisé dans des situations de basse altitude ou de faible énergie, lesquelles sont courantes en parapente.

Nous sommes une équipe de passionnés de vol libre, et notre mission à Ozone est de produire des équipements de parapente de la meilleure qualité avec des concepts de pointe, une haute performance et une sécurité maximum. En tant que pilotes nous apprécions pleinement l'importance d'une sécurité absolue et de la confiance en son matériel, le parachute de secours Angel a été conçu dans cette philosophie. Pendant la production il a subi de nombreux contrôles de qualité rigoureux. Nous savons que la qualité et le juste prix sont des facteurs essentiels dans le choix d'un équipement, ainsi pour garder les coûts au plus bas et la meilleure qualité nous construisons tous nos produits dans notre propre usine. C'est la seule façon de garantir que tous nos produits atteignent nos propres exigences.

Ce manuel vous expliquera comment entretenir et replier votre parachute Angel. Si vous souhaitez plus d'informations sur Ozone, l'Angel, ou tout autre produit veuillez aller sur notre site www.flyozone.com ou contactez votre revendeur ou école local, ou n'importe qui chez nous à Ozone.

AVERTISSEMENT

Le parapente est un sport potentiellement dangereux qui peut occasionner de sérieuses blessures telles que des traumatismes, la paralysie ou le décès. L'utilisation d'équipements Ozone doit se faire avec la pleine conscience que ces risques sont inhérents à la pratique du parapente.

En tant que possesseur d'un parachute de secours Ozone vous endossez la responsabilité exclusive des risques associés à son utilisation. Une utilisation inappropriée ou un mauvais entretien de votre équipement augmentera ces risques. Toute action en responsabilité résultant de l'utilisation de ce produit envers le fabricant, un distributeur ou revendeur est exclue.

Ce parachute a été conçu pour être utilisé exclusivement comme système de secours pour le parapente. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour la chute libre, le BASE jump ou tout autre type d'aéronef.

Assurez-vous que votre parachute est entretenu correctement et replié régulièrement. Un manquement à cette règle peut engendrer un vieillissement prématuré et un temps d'ouverture plus lent.

Effectuez une inspection quotidienne et une visite pré-vol de tout votre matériel. Ne tentez jamais de voler avec un équipement inadapte ou endommagé.

Ne laissez jamais votre parachute prendre l'humidité; cela peut affecter les temps d'ouverture et la performance générale et dé-

grader les matériaux plus rapidement.

Ne modifiez jamais ce produit et utilisez-le uniquement dans la plage de poids homologuée.

Volez toujours avec un casque, des gants et de bonnes chaussures.

Chaque pilote doit être titulaire du brevet approprié pour le pays où ils pratiquent et une assurance responsabilité civile.

Assurez-vous d'être en bonne forme physique et mentale avant de voler.

Volez avec une voile, une sellette et des conditions en adéquation avec votre niveau d'expérience.

Accordez une attention particulière au terrain sur lequel vous allez voler et aux conditions météo avant de décoller. Prenez toujours une grande marge de sécurité dans vos décisions. En cas d'incertitude, abstenez-vous de voler. Evitez de voler sous la pluie, la neige ou dans le vent fort, ainsi qu'en conditions turbulentes ou dans les nuages.

Si vous utilisez votre jugement et volez en sécurité, vous volerez pendant des années en parapente sans jamais avoir besoin d'utiliser votre parachute Angel.

Souvenez-vous que le PLAISIR est le seul moteur de notre sport.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size	95	110	140
Number of Gores	18	18	20
Surface Area m ²	25	29	37
Apex lines Length (mm)	5920	6505	7310
Suspension Line length (mm)	5505	6050	6800
Upper Apex lines (mm)	640	700	790
Weight Kgs	1.5	1.71	2.07
Certified Maximum load Kgs	95	110	140
Sink rate at Max Load m/s	5.2	5.2	5.24
Certification	EN & LTF	EN & LTF	EN & LTF

MATERIALS

➤ CLOTH

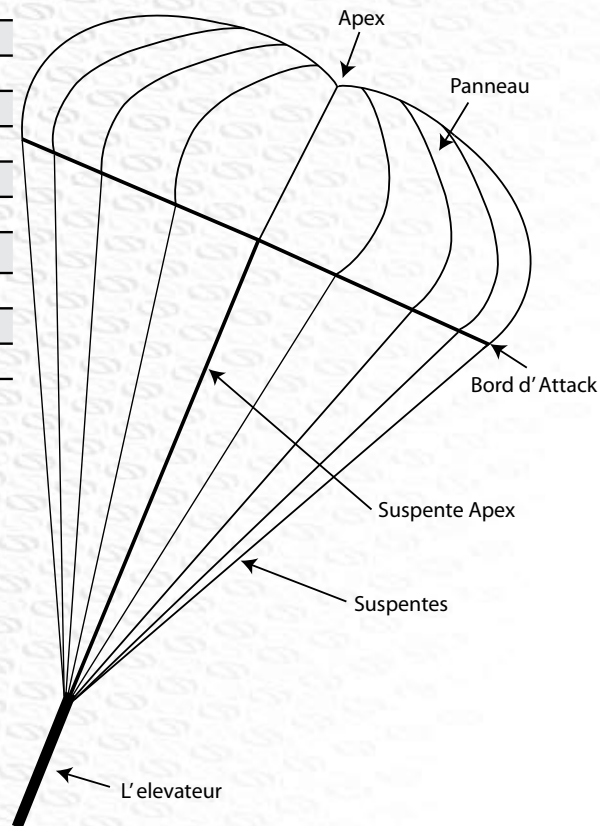
Porcher PN9

➤ LINE

Edelrid A6798

➤ WEBBING

Gurth and Wolf 25mm



ENTRETIEN

Votre parachute Angel ne demande que relativement peu d'entretien, cependant certaines procédures doivent être observées :

Conservez votre parachute à l'abri des UV, de l'humidité, la saleté, la poussière ou toute autre forme de contamination. Stockez toujours votre équipement de vol dans une pièce fraîche et sèche et protégez-le de la chaleur directe comme les radiateurs ou le soleil. L'humidité et la chaleur sont les éléments les plus nocifs pour votre parachute.

Votre Angel doit être replié de préférence par un opérateur qualifié tous les 6 mois. Plus un parachute de secours est replié souvent plus il est susceptible de s'ouvrir rapidement.

La longueur des suspentes doit être vérifiée annuellement par une personne qualifiée, ou à chaque fois que le parachute a été exposé à une humidité excessive ou bien s'il a subi une arrivée dans l'eau. Si vous arrivez dans l'eau salée vous devez le nettoyer à l'eau claire avant séchage. Séchez le parachute de préférence en dehors du soleil. Votre parachute doit être complètement sec avant d'être replié.

IMPORTANT: Mesurez toujours les suspentes après une arrivée dans l'eau.

Le parachute doit être mis au rebut après 10 ans même s'il n'a jamais été déployé.

PLIAGE

Votre parachute doit être replié tous les 6 mois, de préférence par un professionnel qualifié pour vous assurer d'une bonne mise en action et aussi pour votre tranquillité d'esprit. Lorsque vous retirez le parachute de la sellette, profitez-en pour faire un essai de déploiement. Vérifiez que vous pouvez atteindre facilement la poignée et que le parachute sorte aisément de son logement, sans résistance. Le DHV recommande un effort de moins de 7kg.

➤ PROCEDURE

Dépliez complètement le parachute. De manière idéale il devrait être laissé toute une nuit ainsi afin de relâcher les plis et pour aérer le tissu.

Afin de faciliter la procédure il est souhaitable de travailler avec un assistant et d'avoir à disposition les accessoires suivants : des poids (sacs de sable par exemple) ; un ratelier pour séparer les suspentes ; des maillons ; des élastiques

Posez le parachute sur une table de pliage ou sur le sol. Assurez-vous que la surface n'a pas de poussière, de saleté ou d'autres impuretés et qu'elle est sèche.

NOTA : l'exemple suivant concerne l'Angel 140, qui comporte 20 panneaux. Le 95 et 110 sont composé de 18 panneaux, les chiffres indiqués seront donc différents.



- 1 → Sortez la suspenste centrale et mettez toutes les suspenstes et panneaux sous tension afin qu'il n'y ait pas de plis dans la voileure. Attachez la suspenste à un point fixe à l'aide d'un maillon et vérifiez que les suspenstes soient toutes de même longueur.



2 → Organisez les panneaux en repliant chacun d'eux individuellement sur le côté, en les comptant lorsque vous les pliez. L'Angel 95/110 comporte 18 panneaux l'Angel 140 a 20 panneaux. Les panneaux sont numérotés en rouge vers le bord du parachute, près des pattes d'attache des suspentes. Triez les panneaux de sorte à ce qu'ils soient répartis par moitié de chaque côté de la suspente centrale avec les numéros 1 et 18 (95/110) ou 1 et 20 (140) clairement visibles sur le dessus.



3 → Séparez les suspentes de chaque côté de la double suspente centrale et suivez-les jusqu'à la sangle principale pour vous assurer que rien ne vient les encombrer et qu'elles n'ont pas de tours ou de nœuds. Libérez-les si nécessaire et assurez-vous que la sangle n'a pas pris de tours en vérifiant que les suspentes sont libres jusqu'à la sangle.



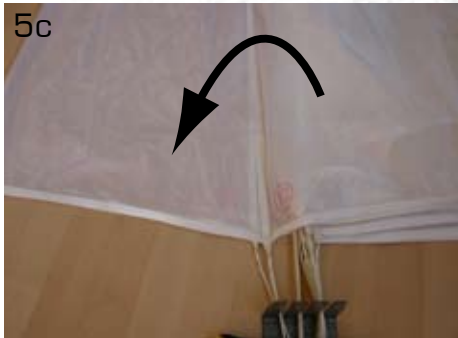
- 4 → Maintenant séparez les panneaux et suspentes correctement. L'utilisation d'un ratelier est utile mais pas obligatoire.

Angel 140 Commencez par étaler les panneaux 10 et 11 de chaque côté de la double suspente centrale. Maintenant repliez les panneaux de 9 à 1 sur le panneau n° 10 afin qu'ils reposent correctement et que les suspentes soient bien rangées de chaque côté des suspentes centrales.

Angel 95 & 110 Commencez par étaler les panneaux 9 et 10 de chaque côté de la double suspente centrale. Maintenant repliez les panneaux de 8 à 1 sur le panneau n° 9 afin qu'ils reposent correctement et que les suspentes soient bien rangées de chaque côté des suspentes centrales.



5 → Lorsque tous les panneaux portant un numéro noir sont faits, vous pouvez utiliser des poids pour garder cette partie intacte pendant que vous répétez l'opération sur l'autre côté. Repliez tous les panneaux restants et répétez le processus, cette fois dans la direction opposée afin que les panneaux qui ont un numéro rouge soient tous pliés les uns sur les autres du côté gauche et que les suspentes soient rangées correctement.



6 → Libérez l'apex du parachute.

7 → Tirez sur la sangle principale afin que les suspentes centrales et les autres suspentes soient de même longueur. Cela amènera le sommet du parachute à l'intérieur de la voile (retirez les poids si nécessaire).



8 → Repliez complètement les panneaux sur un côté afin qu'ils reposent tous les uns sur les autres.



9 → Maintenant repassez délicatement tous les panneaux de l'autre côté en vous assurant que les coutures sont toutes alignées, y compris en haut du panneau là où le centre du parachute entre dans la voilure. Assurez-vous de les replier exactement comme dans la photo... vous pouvez vous guider à l'aide des plis existants dans la voilure pour vous assurer que votre pliage est correct.



10 → Répétez dans l'autre sens pour l'autre côté.

Angel 140 Une fois fini, la voile doit être proprement repliée avec les panneaux 1-10 et 11-20 clairement séparés de chaque côté de la suspente centrale.



Angel 95 & 110 Une fois fini, la voile doit être proprement repliée avec les panneaux 1-9 et 10-18 clairement séparés de chaque côté de la suspente centrale.



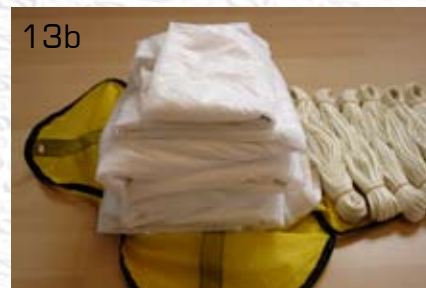
11 → En partant du bas, pliez le côté droit en forme de « S » pour épouser la forme du sac de déploiement. Répétez pour le côté gauche, cette fois-ci cependant faites-le dans le sens opposé sous les plis existants.



12 → En gardant les suspentes sous tension, formez des plis en 8 et utilisez des élastiques autour des boucles pour les garder en forme. Les 8 doivent être de la même largeur que le sac de déploiement. Laissez environ 50 cm de suspentes libre à la fin juste avant la sangle.



- 13 → Pliez le parachute sur sa longueur en accordéon tout en respectant la forme de votre sac de déploiement.



- 14 → Fermez votre sac de déploiement autour du parachute et assurez-vous qu'il rentre complètement en rentrant les bords. Utilisez le reste des suspentes restées libres pour réaliser la boucle principale du sac de déploiement.



DEPLOIEMENT DE VOTRE ANGEL

Si vous devez jeter votre parachute de secours faites-le de manière décidée : regardez, puis saisissez la poignée, tirez, jetez.

Regardez la poignée, prenez-la et libérez le velcro puis étendez votre bras pour sortir le sac de déploiement, jetez le sac et la poignée au loin dans une direction dégagée et non vers la voile, aussi fort que possible et LACHEZ la poignée. Essayez de jeter dans la direction du flux d'air pour obtenir une ouverture rapide et contre le sens de rotation.

Si après l'ouverture le parachute ne se déploie pas (ce qui est possible dans des situations où l'énergie est faible comme un décrochage parachutal), prenez la sangle du secours et tirez-la vigoureusement. Cela aidera le parachute à s'ouvrir plus vite.

Pendant que le secours se déploie, efforcez-vous de neutraliser votre parapente. Il existe différentes façon de faire : tirer sur les B, ramener la voile en boule en tirant sur les suspentes A jusqu'à ce que vous ayez le tissu entre les mains ou bien décrocher la voile à l'aide des freins. La meilleure technique dépend de la situation. Le plus important est de neutraliser totalement la voile afin qu'elle n'agisse pas contre le parachute de secours et provoque un effet miroir. Quelle que soit la méthode utilisée, agissez de manière symétrique afin de ne pas amener le parapente en rotation, ce qui le ferait revoler et neutraliserait le parachute de secours.

La position des points d'attache des élévateurs du parachute de

secours sur la plupart des sellettes aura tendance à vous amener automatiquement en position pour effectuer un roulé-boulé (les jambes vers le bas). Si ce n'est pas le cas, faites tout votre possible pour adopter cette position.

Effectuez toujours un roulé-boulé quand vous devez vous poser en situation d'urgence ou sous un parachute de secours.

INSTALLATION DANS LA SELLETTE

L'Angel est disponible avec 2 options de sangle : sangle courte ou sangle en Y.

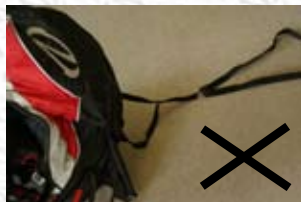
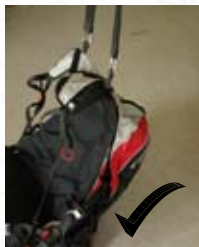
La sangle courte est destinée aux sellettes qui possèdent déjà des sangles de parachute de secours. Attachez la sangle principale aux sangle de la sellette à l'aide des maillons comme indiqué. Nous conseillons un Maillon Rapide de 7 mm à vis carrée.



Si votre sellette ne possède pas de sangles de parachute de secours, la sangle en Y doit être directement reliée aux points d'attache sur les épaules avec des maillons adaptés. Nous conseillons d'utiliser deux maillons à vis de 6mm en acier inox ainsi que des élastiques afin de positionner les sangles de sorte qu'elle ne s'entourent pas sur le maillon. Assurez-vous que le maillon est bien serré.



IMPORTANT: ne reliez pas les élévateurs en Y aux élévateurs de votre sellette, cela augmenterait la longueur totale du parachute et affecterait sa stabilité lors d'un déploiement. Attachez les élévateurs de l'Angel directement aux boucles spéciales de vos sangles d'épaule qui auront été prévues spécialement pour un parachute de secours.



Reliez la poignée de secours au sac de déploiement à l'aide d'un petit maillon ou d'une tête d'alouette sur la sangle prévue à cet effet.



L'Angel est maintenant prêt à être installé dans le compartiment de secours de votre sellette. Pour des instructions détaillées sur l'installation veuillez consulter le manuel de votre sellette.

Si vous avez le moindre doute, n'hésitez pas à consulter un professionnel.

OZONE QUALITE

Chez Ozone nous prenons la qualité très au sérieux; tous nos produits sont construits selon les meilleurs standards dans notre propre unité de fabrication. Chaque parachute, parapente, sellette et accessoire que nous produisons passe par de rigoureux contrôles de qualité et tous les composants utilisés sont traçables.

Nous sommes toujours heureux de recevoir des retours de nos clients et nous souhaitons donner le meilleur service possible. Nous nous efforcerons toujours de régler tout problème qui ne soit pas causé par l'usure naturelle ou une utilisation inadéquate.

Si vous avez un problème avec votre Angel, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur, qui décidera de la meilleure réponse à apporter. Si vous ne parvenez pas à le contacter vous pouvez vous adresser à nous directement sur team@flyozone.com.



MAINTENANCE & PACKING
MANUAL (D)

Vielen Dank, dass du dich für Ozone entschieden hast.

Unser Angel (Engel) ist ein konischer Mittelleinenrettungsschirm, der sehr schnell öffnet und stabil und langsam abgleitet. Wir sind der Meinung, dass es im Ernstfall das Beste ist, einen großen Retter zu haben: der Angel ist verglichen mit anderen Rettern relativ groß, was ihm eine ausgezeichnete Stabilität und geringe Sinkgeschwindigkeit beschert. Dennoch öffnet er ausgesprochen schnell, und somit kann man ihn auch gut bei geringer Höhe einsetzen.

Ozone besteht aus einem Team von „frei fliegenden Enthusiasten“, und daher ist es die Mission von Ozone, Gleitschirm Zubehör von höchster Qualität, Leistung und maximaler Sicherheit herzustellen. Da wir alle selbst Piloten sind, liegt uns natürlich genauso wie unseren Kunden die oberste Priorität von absoluter Sicherheit und Vertrauen in unsere Ausrüstung am Herzen. Der Angel Retter wurde mit diesem Grundgedanken entwickelt.

Bereits während der Entwicklungsphase wurden unzählige harte Qualitätsprüfungen durchgeführt. Uns ist ganz klar bewusst, dass die Größen Qualität und Gegenwert für Geld essentielle Faktoren für die Auswahl von Zubehör sind. Um die Kosten niedrig und die Qualität hoch zu halten, haben wir dem zu folge die Produktion in unserem Hause durchgeführt. Nur so können wir dafür garantieren, dass alle Produkte unserem hohen Standard entsprechen.

Dieses Manual wird dir dabei behilflich sein, deinen Angel Rettungsschirm richtig zu handhaben. Wenn du dich darüber hinaus über Ozone oder den Angel informieren möchtest, dann schau bitte auf unsere Homepage: www.flyozone.com oder kontaktiere deinen ortsansässigen Ozone Händler oder uns direkt bei Ozone.

ACHTUNG

Das Gleitschirmfliegen ist ein potentiell gefährlicher Sport und kann zu ernsthaften Verletzungen bis hin zum Tod führen. Der Gebrauch von Ozone Produkten und Zubehör erfolgt im vollen Bewusstsein, dass Gleitschirmfliegen diese Risiken birgt. Als Besitzer eines Ozone Rettungsschirmes fällt dir die besondere Verantwortlichkeit für alle damit verbundenen Risiken anheim, und du übernimmst die exklusive Verantwortung für alle Risiken, die mit seinem Gebrauch verbunden sind. Unsachgemäßer Gebrauch und / oder Missbrauch deiner Ausrüstung würden diese Risiken erhöhen. Jegliche Haftungsansprüche gegenüber dem Hersteller, Vertreiber oder Händler, die aus dem Gebrauch des Produktes resultieren, sind ausgeschlossen.

Dieser Schirm wurde einzig und allein zum Gebrauch als Rettungsschirm für Gleitschirmflieger im Notfall entwickelt. Benutze diesen Schirm unter gar keinen Umständen als Freifallschirm, zum BASE Jumpen oder sonstwie in Verbindung mit einem Flugzeug.

Stelle immer sicher, dass sich dein Rettungsschirm in einem guten Zustand befindet und regelmäßig überprüft wird. Wenn du dich nicht darum kümmerst, kann das zu frühzeitiger Alterung des Schirmes und verzögerten Öffnungszeiten der Schirmkappe führen.

Führe täglich und vor jedem Flug eine gründliche Inspektion durch. Fliege nie mit ungeeignetem oder beschädigtem Zubehör. Lasse deinen Retter niemals feucht werden. Das kann die Öffnungszeit und Gesamtleistung beeinträchtigen und lässt die Materialien schneller altern.

Modifiziere und ändere dieses Produkt in keiner Weise und benutze es nur innerhalb der maximal zugelassenen Gewichtsklasse. Fliege immer mit Helm, Handschuhen und geeigneten Bergstiefeln.

Jeder Pilot sollte über einen seinem Können und Land entsprechenden Flugschein und eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten verfügen.

Stelle sicher, dass du vor dem Fliegen physisch und psychisch gesund bist.

Entscheide dich für den richtigen Schirm, das richtige Gurtzeug und die deinem Erfahrungslevel entsprechend guten Bedingungen.

Widme dem Gebiet in dem du fliegen wirst und den Wetterbedingungen besondere Aufmerksamkeit bevor du startest. Du solltest immer zu all deinen Überlegungen und Entscheidungen einen großen Sicherheitspuffer hinzufügen. Wenn du dir nicht ganz sicher bist, dann fliege lieber nicht. Vermeide es, im Regen, bei Schneefall in Wolken oder starkem Wind und turbulenten Wetterbedingungen zu fliegen.

Wenn du deine Entscheidungen immer auf der sicheren Seite triffst, wirst du viele Jahre lang Spaß am Gleitschirmfliegen haben und hoffentlich niemals in die Situation kommen, deinen Angel Retter zu brauchen.

Denke daran: Freude, Genuss und Vergnügen sind der Beweggrund für unseren Sport.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size	95	110	140
Number of Gores	18	18	20
Surface Area m ²	25	29	37
Apex lines Length (mm)	5920	6505	7310
Suspension Line length (mm)	5505	6050	6800
Upper Apex lines (mm)	640	700	790
Weight Kgs	1.5	1.71	2.07
Certified Maximum load Kgs	95	110	140
Sink rate at Max Load m/s	5.2	5.2	5.24
Certification	EN & LTF	EN & LTF	EN & LTF

MATERIALS

➤ TUCH

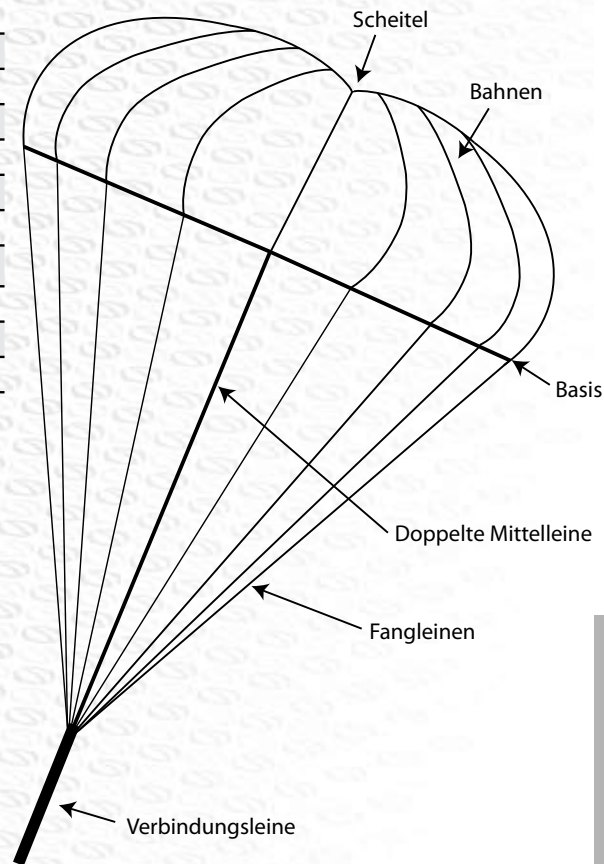
Porcher PN9

➤ LEINEN

Edelrid A6798

➤ GEWEB

Gurth and Wolf 25mm



PFLEGE

Dein Angel Retter ist relativ wartungsfrei, aber hier sind einige praktische Gepflogenheiten, die befolgt werden sollten:

Setze deinen Rettungsschirm niemals UV-Licht, Feuchtigkeit, Dreck, Staub oder sonstiger Verschmutzung aus. Lagere dein gesamtes Flieger Equipment immer in einem kühlen und trockenen Raum und schütze es vor direkter Hitze, ausgehend von Heizkörpern oder der Sonne. Nässe, Hitze und Feuchtigkeit verträgt dein Retter gar nicht, und daran kann er schnell Schaden nehmen.

Dein Angel sollte alle 6 Monate professionell gepackt werden. Je öfter er gepackt wird, umso höher ist die Wahrscheinlichkeit, dass er sich schnell öffnet. Die Leinenlängen sollten jährlich professionell überprüft werden, bzw. jedes Mal nachdem der Retter extremer Feuchtigkeit ausgesetzt war oder nach einer Wasserlandung. Solltest du im Salzwasser landen, musst du deinen Retter zuerst mit Süßwasser spülen bevor du ihn trocknest. Trockne deinen Schirm nicht im direkten Sonnenlicht. Dein Retter muss wieder ganz trocken sein, ehe du ihn wieder packst.

WICHTIG: Lass nach einer Wasserlandung immer die Leinen neu vermessen.

Der Rettungsschirm sollte nach 10 Jahren ersetzt werden – selbst wenn er nie geworfen wurde.

PACKEN

Dein Rettungsschirm sollte alle 6 Monate neu gepackt werden, und das am besten von qualifiziertem und professionellem Personal um die bestmögliche Funktionalität sicher zu stellen und dir ein sicheres Gefühl zu verschaffen. Wenn du deinen Retter vom Gurtzeug entfernst, nutze die Gelegenheit für einen praktischen Einsatz. Stelle sicher, dass du den Rettungsgriff einfach erreichen kannst und der Rettungsschirm leicht und frei von jeder Gegenwehr aus dem Gurtzeug herauskommt. Der DHV empfiehlt hier eine maximale Auslösekraft von 7 kg.

➤ Das PACKEN

Breite den Rettungsschirm komplett aus. Im Idealfall sollte er über Nacht aufgehängt werden um faltenfrei zu werden, und damit sich das Material auslüften kann. Um den Packvorgang zu vereinfachen ist es am besten, eine Person als Helfer und das folgende Zubehör zu haben: Gewichte (wie etwa Sandsäcke), Leinen Abstandhalter (Leinenkamm), Karabiner, Packgummis. Lege den Retter auf einen Packtisch oder auf den Boden. Stelle sicher, dass die Oberfläche frei von Staub, Dreck etc. ist und dass alles trocken ist.

ACHTUNG: das folgende Beispiel bezieht sich auf einen Angel 140, der gepackt wird. Er hat 20 Zellen. Der 95 & 110 er hat 18 Zellen, und daher sind die aufgeführten Zahlen nicht dieselben.



- 1 → Ziehe den Scheitel ganz heraus, und ziehe an allen Leinen, bis sie und die Bahnen auf Spannung und keine großen Falten mehr in der Kappe sind. Befestige den Scheitel mit einem Karabiner an einem soliden Gegenstand und stelle sicher, dass die Leinen am Scheitel alle gleich lang sind.



2 → Falte jede Bahn einzeln über eine Seite und zähle sie dabei. Der Angel 95/110 hat 18 Bahnen, der Angel 140 20. Die Bahnen sind an der Einfassung des Fallschirms rot und schwarz nummeriert und markiert, in der Nähe der Leinennähte. Sortiere den Schirm so, dass jeweils die Hälfte der Bahnen auf einer Seite ist.



3 → Sortiere auch die Leinen entsprechend und folge ihnen vom Scheitel nach unten zum Hauptankenpunkt. Stelle sicher, dass sie nicht verknötet oder um sich selbst gedreht sind. Falls nötig, entwirre sie und achte darauf, dass der Hauptankenpunkt dadurch nicht verdreht wird.



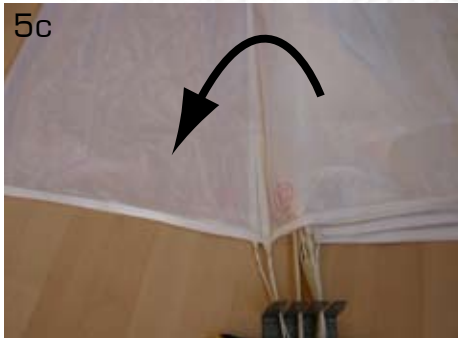
4 → Lege jetzt die Tuchbahnen und Leinen ordentlich aufeinander. Ein Leinenkamm ist hier hilfreich, aber nicht unbedingt notwendig.

Angel 140 Beim Angel 140 beginnst du auf jeder Seite mit den Tuchbahnen 10 und 11 neben den Mittelleinen. Dann faltest du 9 bis 1 auf die 10, so dass die Bahnen sauber aufeinander liegen und auch die Leinen ordentlich neben den Mittelleinen sind.

Angel 95 & 110 Beim Angel 110 fängst du mit den Tuchbahnen 9 und 10, liegend neben den Mittelleinen an, dann 8 bis 1 auf die 9 obenauf, so dass die Bahnen sauber aufeinander liegen und auch die Leinen ordentlich neben den Mittelleinen sind.



5 → Wenn alle Tuchbahnen mit den schwarzen Nummern gefaltet sind, kannst du ein Gewicht benutzen um die restlichen zu sortieren ohne dass die bisher getane Arbeit wieder durcheinander gerät. Dann falte alle übrigen Bahnen und verfähre ebenso wie oben beschrieben, jedoch in die andere Richtung, so dass die rot gekennzeichneten Bahnen dann alle sauber übereinander liegen. Also alles nach links, und die Leinen dabei nicht durcheinander.



6 → Mach den Scheitel frei.

7 → Ziehe die Verbindungsleine und damit die Mittelleinen auf Spannung bis die Fangleinen dieselbe Länge haben wie die Mittelleinen. Entferne Gewichte falls nötig.



8 → Lege jetzt alle Bahnen von der einen auf die andere Seite, so dass nun alle Bahnen aufeinander liegen.



9 → Nun lege sehr aufmerksam alle einzelnen Bahnen, Naht auf Naht, auf die andere Seite. Beachte dabei besonders auch den oberen Teil wo der Scheitel hereingezogen wurde. Stelle sicher, dass du die Faltung genauso machst wie auf den Fotos... du kannst auf die schon existierenden Falten in der Kappe achten, damit du sicher bist, dass deine Faltung richtig ist.



10 → Wiederhole das Ganze auch zur anderen Seite hin.

Angel 140 Der Angel 140 sollte dann ordentlich in Bahnen von 1-10 und 11-20 gefaltet sein.

Angel 95 & 110 Beim Angel 110 sind es die Bahnen 1-9 und 10-18.



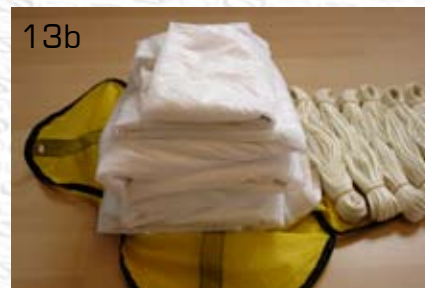
- 11 → Du fängst an der Einfassung an, die rechte Seite in „S“-Falten zu legen, und zwar ungefähr in der Größe des Innencontainers. Wiederhole das gleiche auf der linken Seite, jedoch in entgegengesetzter Richtung, unterhalb der bereits bestehenden Faltungen.



- 12 → Während du die Leinen akkurat und unter Spannung hast, faltest du sie 8 mal und wickelst jeweils Packgummis darum. Die 8 sollte in etwa der Größe des Innencontainers entsprechen. Lasse von den Fangleinen noch etwa 0,5 m vor der Verbindungsleine frei.



13 → Falte den Retter der Länge nach wie eine Ziehharmonika und beachte dabei die Größe deines Innencontainers.



14 → Schließe dann deinen Innencontainer um den gefalteten Rettungsschirm sorgfältig, auch um die Ecken. Benutze dann die verbleibende freie Leine um die Hauptschleufe des Innencontainers zu sichern.



DEINEN ANGEL RETTER WERFEN

Wenn du deine Rettung schmeißen musst, dann tue es mit Überzeugung:
Schauen; Greifen; Ziehen; Werfen.

Schau nach dem Griff, nimm ihn, zieh ihn vom Klett und strecke dann deinen Arm aus um den Innenkontainer herauszuziehen. Schmeiße die Tasche und den Griff so fest du kannst weg von dir ins Freie wo Platz ist, und nicht in die Richtung deines Gleitschirmes, und lasse den Griff LOS! Versuche gegen die Anströmung und gegen die Rotationsrichtung zu werfen um ein schnelles Öffnen zu erzielen.

Sollte sich der Retter nach dem Werfen nicht öffnen (das ist in „Wenig-Energie-Notfällen“ möglich, wie z. B. beim Stall), schnapp dir die Verbindungsleine und gib ihr einen harten Ruck. Das hilft dem Rettungsschirm dabei, sich schneller zu öffnen.

Wenn sich der Rettungsschirm öffnet, konzentriere dich darauf, deinen Gleitschirm flugunfähig zu machen. Es gibt verschiedene Arten, das zu erreichen: ein B-Leinen Stall; ein Stall über die hinteren Tragegurte; Greifen nach der Kappe, indem man die A-Leinen entlang geht bis man das Tuch in den Händen hat; den Gleitschirm mit den Bremsen stallen. Die beste Technik hängt absolut von der entsprechenden individuellen Situation ab. Das allerwichtigste ist, sich daran zu erinnern, den Gleitschirm am Fliegen zu hindern, damit er nicht gegen den Rettungsschirm arbeitet. Welche Methode auch immer du benutzt, führe sie symmetrisch aus, damit der Schirm nicht anfängt zu rotieren. Das könnte ansonsten dazu führen, dass der Gleitschirm in den Retter fliegt und diesen blockiert.

Durch die Position der Reserveleinaufhängepunkte an den meisten Gurtzeugen (an den Schultern) tendieren diese dazu, dich automatisch in die PLF Position (aufrechte Körperhaltung, Füße nach unten, abrollbereit) zu bringen. Sollte dies nicht der Fall sein, dann unternimm bitte alles dir mögliche, um dich selbst in diese Position zu bringen. Benutze immer die PLF Position wenn du in Notfallsituationen oder unter einem Rettungsschirm landest.

EINBAU IN DEIN GURTZEUG

Der Angel (Engel) ist mit 2 verschiedenen Verbindungsleinen erhältlich: mit einer kurzen Verbindungsleine oder mit einer Gabelleine.

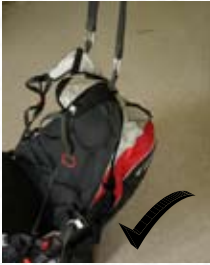
Die kurze Verbindungsleine ist für Gurtzeuge gedacht, die bereits über Reserve-Verbindungsleinen verfügen. Verbinde die Haupt-Verbindungsleine mit der Verbindungsleine des Gurtzeuges und benutze dazu wie gezeigt einen Maillon Karabiner. Wir empfehlen einen Maillon Rapide Schraubkarabiner 7 mm.



Sollte dein Gurtzeug noch keine Verbindungsleine haben, sollte die Gabelleine mit geeigneten Maillons direkt mit den Aufhängepunkten an der Schulter verbunden werden. Wir empfehlen hierzu einen 6 mm Schraubverschluss Edelstahl Schäkel mit einem Gummiband oder Tape, um die Verbindungsleinen so zu sichern, dass sie sich nicht mit dem Schraubschäkel verdrehen können. Stelle sicher, dass der Schäkel sehr fest verschlossen ist.



WICHTIG: verbinde NICHT die V-Rettungsschirm-Gabelleine mit den bereits bestehenden Leinen am Gurtzeug! Das würde die Gesamtlänge des Rettungsschirmes verlängern und vermutlich seine Stabilität beeinträchtigen nachdem er sich geöffnet hat. Die Verbindung geht immer direkt über die Schlaufen, die oben an den Schulterbändern angebracht sind. Diese sind speziell für den Einbau des Rettungssystems entwickelt worden.



Verbinde den Rettungsgriff mit dem Innenkontainer und benutze hierfür einen kleinen Schraubschäkel (oder einschlaufen).



Der Angel ist nun fertig vorbereitet um in den Außenkontainer deines Gurtzeuges eingebaut zu werden. Detaillierte Anweisungen, wie du den Angel einbaust findest du in deinem Gurtzeug Handbuch.

Solltest du irgendwelche Zweifel haben oder dir nicht ganz sicher sein, dann hole dir bitte professionelle Hilfe.

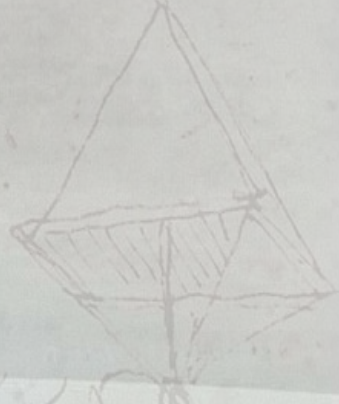
OZONE QUALITÄT

Wir bei Ozone nehmen es mit der Qualität sehr genau; all unsere Produkte entsprechen dem höchsten Standard und wurden in unserer eigenen Produktionsstätte von uns selbst hergestellt. Jeder Rettungsschirm, Gleitschirm, jedes Gurtzeug und jedes Zubehör durchläuft eine strenge Serie von Qualitätskontrollen, und alle verwendeten Komponenten sind nachvollziehbar.

Wir begrüßen immer ein Feedback von Kunden und haben uns dem Kundenservice verschrieben. Wir werden immer unser möglichstes tun um für jeglich auftauchende Probleme, die nicht mit allgemeiner Abnutzung bzw. Verschleiß oder unsachgemäßem Gebrauch zusammenhängen, eine Lösung zu finden. Solltest du ein Problem mit deinem Retter haben, so kontaktiere bitte deinen Händler / Importeur, und er wird die beste Vorgehensweise finden. Solltest du aus irgendwelchen Gründen deinen Händler nicht kontaktieren können, dann wende dich bitte direkt an uns unter team@flyozone.com.



ORMANIK



Handwritten text, possibly a list or notes, written vertically in a cursive script. The text is difficult to read but appears to contain several lines of writing.